

MAGNETI MARELLI

Ózon Maker Magneti Marelli
Személygépkocsi-szektor

Használati utasítás

430104018045



Magneti Marelli Aftermarket Spółka z o.o.

Plac Pod Lipami 5, 40-476 Katowice

Tel.: + 48 (032) 6036107, Faks: + 48 (032) 603-61-08

e-mail: checkstar@magnetimarelli.com

www.magnetimarelli-checkstar.pl

FONTOS INFORMÁCIÓK

OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

- 1 Mielőtt használatba venné a berendezést, figyelmesen olvassa el a jelen használati utasítást.
- 2 Ne takarja el a felső levegő-beömlőnyílást és az oldalsó ózon-kiömlőnyílást.
A nem megfelelő szellőztetés mechanikai sérüléseket okozhat.
- 3 Az ózongenerátor jól szellőztetett, nedvességtől mentes helyen tárolandó.
- 4 Ne nyissa ki az ózongenerátort: meghibásodása esetén javítás elvégzése céljából a berendezés a beszállítójának küldhető vissza.
- 5 Amennyiben a berendezés levegő- és felületfertőtlenítésre használható, **ezen eljárás végzése közben nem szabad a fertőtlenített helységben tartózkodni.**
- 6 Mielőtt belép az ózon segítségével fertőtlenített helységbe, azt alaposan szellőztesse át.
- 7 **Az ózont nem szabad közvetlenül belélegezni.**
- 8 Az állatok ne kerüljenek közvetlen kapcsolatba az ózonnal.
- 9 Gondosan őrizze meg a jelen használati utasítást.

ALKALMAZÁS A GÉPKOCSI-SZEKTORBAN

A berendezés a gépkocsi fülke és légkondicionáló fertőtlenítésénél alkalmazható ott, ahol követelmény a tisztaság és higiénia, amikor a vegyszeres technológián alapuló kézi módszerek gyakran nem hatékonyak a szennyezés teljes kiküszöbölése szempontjából. Léteznek olyan helyek vagy pontok, ahonnan lehetetlen vagy rendkívül nehéz eltávolítani a szennyezést okozó koszt és port: ott szaporodnak a baktériumok, a vírusok, a spórák, a penész, stb. Azok a mikroorganizmusok, amelyek rendkívüli gyorsasággal szaporodnak, a környezetszennyezésen kívül kellemetlen szagokat és bűzöket is okoznak.

Egyetlen egy detergens nem képes megsemmisíteni azokat, de az ózon igen!

A használati utasításnak megfelelően hasznát **Ozon Maker**® teljes mikrobiológiai fertőtlenítést és mindenfajta szerves és szervesetlen kellemetlen szag kiküszöbölését biztosít.

FERTŐTLENÍTŐSZER AZ ÓZON

Ózon megöli a: baktériumokat, vírusokat, spórákat, penészeket és az összes mikroorganizmust.

Ózon tönkreteszi a: szennyezést okozó vegyszereket (a panelok, szőnyegek, szigetelés, festékek, fa- és műanyaglákok kibocsátásából származókat).

Ózon kiküszöböli a: kellemetlen szerves és szervesetlen szagokat, elpusztítva a szagokat továbbító illórészecskéket. Ózon nem rejt el a kellemetlen szagokat, ózon eltávolítja azokat.02

VEZÉRLŐ PANEL

Megvilágított ON-OFF nyomógombok

A sorszámozott körökkel ellátott ON-OFF nyomógombok feladata a berendezés be/kikapcsolása és a fertőtlenítés körétől függő kezelési idő kiválasztása.

FIGYELEM: Amennyiben a kezelés alatt az ózongenerátor lekapcsolásra kerülne vagy áramszünet következne be, a beállított idő automatikusan lenullázásra kerül. Akkor ismételt kiválasztható és elindítható a kezelés:

- **5 nyomógomb** – nyomja meg, hogy 5 perce kapcsolja be a timert
- **10 nyomógomb** – nyomja meg, hogy 10 perce kapcsolja be a timert
- **15 nyomógomb** – nyomja meg, hogy 15 perce kapcsolja be a timert
- **30 nyomógomb** – nyomja meg, hogy 30 perce kapcsolja be a timert
- **60 nyomógomb** – nyomja meg, hogy 60 perce kapcsolja be a timert
- **continua nyomógomb** – folyamatos üzemmód céljából nyomja meg

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Tanácsbizottsági Irányelv alkalmazása

Alacsony feszültségre vonatkozó 73/23/EEC Irányelv – Európai Unió (EU)

89/336EEC EMC Irányelv (Elektromágneses kompatibilitás) – Európai Unió (EU)

Azon standardok, amelyekre vonatkozik a megfelelés:

EN 60335-11: “Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága; 1. Rész: Általános követelmények, Ötödik javított kiadás A1:95 + A1:96 + A12:96”

EN 60335-2-60: 1998, “Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága; 2. Rész: Örvény- és pezsgőfürdők és hasonló készülékek egyedi előírásai”

EN 61000-3-2: 1995, “A harmonikus áramok kibocsátási határértékei (fázisonként legfeljebb < vagy =16A bemenő-áramerősségű berendezésekre)”

EN 61000-3-3: 1995, “ A feszültségváltozások, a feszültségingadozások korlátozása kisfeszültségű táphálózatokon a fázisonként < vagy = 16A névleges áramerősségű berendezések esetén”

EN 55022: 1998, “ Információtechnológiai berendezések rádiózavar-jellemzőinek korlátozása és mérési módszerei”

EN 55014-1: 1997, “Elektromágneses kompatibilitás – Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek követelményei: 1. Rész: Kibocsátás – Standard Termékcsalád”

EN 55014-2: 1997, “ Elektromágneses kompatibilitás – Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek követelményei: 2. Rész : Ellenállóság – Standard Termékcsalád”

IEC 60335-2-60: 1997, “ Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága; 2. Rész: Örvény- és pezsgőfürdők és hasonló készülékek egyedi előírásai”

IEC 61000-4-2: 1995, “ Elektromágneses kompatibilitás (EMC); 4. Rész: Vizsgálatok és mérési technikák –2 Fejezet: Elektrostatikus Kisülés Ellenállósági Teszt”

IEC 61000-4-4: 1995, “ Elektromágneses kompatibilitás (EMC); 4. Rész: Vizsgálatok és mérési technikák –4 Fejezet: Gyors villamos tranziens/burst jelenséggel szembeni zavartűrési vizsgálat”. EMC alapszabvány

IEC 61000-4-6: 1996, “ Elektromágneses kompatibilitás (EMC); 4. Rész: Vizsgálatok és mérési technikák –6 Fejezet: Rádiófrekvenciás terek által keltett, vezetett zavarokkal szembeni zavartűrési vizsgálat”

IEC 61000-4-11: 1996, “ Elektromágneses kompatibilitás (EMC); 4. Rész: Vizsgálatok és mérési technikák –11 Fejezet: feszültségcsökkenéssel, rövid szünetekkel és feszültségváltozásokkal szembeni zavartűrési vizsgálata”

aláírta: Mr. D. Lavelle (vezető) Via Ponte, 83 – Pescantina (VR)

KEZELÉSI UTASÍTÁS – SZEMÉLYGÉPKOCSI FÜLKE FERTŐTLENÍTÉSE

FIGYELEM – Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.

FIGYELEM – Gépkocsi fülke fertőtlenítése során a fülkében egyetlen személy SEM tartózkodhat.

Fertőtlenítés befejezése után a fülke 10-15 percen keresztül szellőztethető.

HOGYAN ÁLLITHATÓ FEL A FERTŐTLENÍTENDŐ GÉPKOCSI

FONTOS – a fertőtlenítést nem szabad olyan gépkocsival végeztetni, amely erős napsugárzásnak van kitéve, mivel a 25°C fok feletti hőmérsékleten az ózon nagyon gyorsan degenerálódik és a hatékonysága jelentősen csökken. Abban az esetben, amikor a fülke hőmérséklete meghaladja a 25°C fokot, javasolt a kezelés előtti lehűtése.

FONTOS – a gépkocsival olyan helyen kell megállni, amelyen a kezelés teljes ideje alatt zavaratlanul ott maradhasson.

FONTOS – a gépkocsiból az összes illatforrást kell kivenni (légfrissítő kartonlapocskákat, egyéb parfümöket).

PROCEDURA STANDARDOWA

1. A berendezést gépkocsin kívül, a vezető vagy az utas felőli ajtó mellett függőleges helyzetben állítsa fel és kösse össze a 220V-os áramellátású konnektorral.
2. A levegőkeringést folyamatos körforgás állásába állítsa, **minimumra** beállított ventilátor befúvás mellett, aminek célja az egész körforgási rendszer fertőtlenítése. Amennyiben ez lehetséges, a kezelés idejére javasolt a pollenszűrő elhelyezése a fülkében (akkor is, ha ez új).
3. A belső visszapillantó tükrön helyezze fel a porózus kerámia csonkkal ellátott szétszóró csövet, a kötőcsövet az ajtó ablakán át vezesse. Az ablakot annyira nyitva kell hagyni, hogy a rés ne nyomja össze a csövet. Ezután 30 percre kapcsolja be az Ozon Maker berendezést (majd 10-15 percen át szellőztesse a fülkét).
4. Ellenőrizze, hogy a légkondicionáló rendszerből továbbra is kiszabadul a kellemetlen szag.
5. Amennyiben ez nem érezhető, a fertőtlenítés véget ért.
6. Amennyiben továbbra is kiszabadul a kellemetlen szag, a porózus kerámia csonkot a levegő külső kiömlőnyíláson kell elhelyezni és a levegőkeringést normális állásba állítani, **minimumra** beállított ventilátor befúvás mellett. Ezután 15 percre kapcsolja be az Ozon Maker berendezést (majd 10-15 percen át szellőztesse a fülkét).

7. Az esetek 90%-ában ebben a pillanatban a fertőtlenítés véget ér, de

FIGYELEM: Némelyik autótípusban a légkondicionáló párologtató készüléke a levegő körforgási rendszerhez képest eltolt helyzetben található. Ez azt eredményezi, hogy a befúvó ventilátor által beszívott levegőáram más utakon folyik, megakadályozva az ózon által kifejtett optimális hatását a kondenzátoron képződő kondenzátumra és penészsre. E miatt az ózonnak a baktériumokra és penészekre kifejtett hatása drasztikusan csökken, ami részben rontja a fertőtlenítés végeredményét. Abból kifolyólag azokban a különös esetekben javasolt a standard kezelés kiegészítése a lent ismertetett eljárással

KIEGÉSZÍTŐ ELJÁRÁS

Kikapcsolt befúvó ventilátor mellett folytatott

1. Vegye le a csőből a porózus kerámia csonkot, majd a levegő külső beömlőnyíláson át, minél messzebbre tolja be a csövet a párologtatóba vezető vezetékbe.
2. Amennyiben ez lehetséges, zárja le dugóval a kondenzátum elvezetést, aminek célja az ózon diszperzió elkerülése (a kezelés befejezése után nem felejtse el eltávolítani a dugót).
3. 15 percre kapcsolja be a fertőtlenítő berendezést (majd 5 percen keresztül szellőztesse a rendszert).

2 Sz. ELJÁRÁS

Párologtató fertőtlenítése

Abban az esetben, amikor a standard eljárás nem jár sikerrel (egy olyan opció, amellyel nem rendelkeznek az ózont termelő berendezések)

1. Az eltávolított pollenszűrő helyére kerámia szondát vezetjük be.
2. Amennyiben a zárt körforgás mellett a levegő átmegy a pollenszűrőn bekapcsoljuk a belső keringést, ellenkező esetben hagyjuk a keringést nyitva. Mind a két esetben minimumra állítsuk be a ventilátort, hogy az ózonkoncentráció a párologtató közelében minél nagyobb legyen. A berendezés a gépkocsin kívül maradjon, az autó ajtaja és ablaka csukva legyen (kivéve azt a helyet, ahol az ózont a szondához vezető cső fut). **Légkondicionáló kompresszor kikapcsolt állapotú legyen.** Javasolt fertőtlenítési idő: 15 – 30 perc.
3. 5-10 percig szellőztessük a gépkocsit (nyitott ajtó és bekapcsolt fülke ventilátor mellett)
4. Ismételjük a 2. pontban leírt eljárást, közben ne kapcsoljuk be a kompresszort.

Személygépkocsi fülke mikrobiológiai fertőtlenítésére vagy kellemetlen szag eltávolítására vonatkozó utasítások

Mikrobiológiai fertőtlenítés esetén a STANDARD ELJÁRÁS 1. és 3. pontja szerint kell eljárni:

- kezelés ideje 30 perc.

Kellemetlen szagok eltávolítása a STANDARD ELJÁRÁS 1. és 3. pontja szerint kell eljárni:

- amennyiben az autóban érezhető kellemetlen szagok szintje normális – a kezelés ideje 30 percig tart.

- amennyiben az autóban érezhető kellemetlen szagok szintje magas – néhány 30 percenként végzett 30 perces kezelésre van szükség addig, amíg a kellemetlen szag teljesen eltűnik.

FONTOS – amennyiben a kellemetlen szagok a fülke csekély felületén összpontosulnak (például az első vagy hátsó ülésen), akkor a porózus kerámia csenk a kellemetlen szagforrás szoros közelében helyezhető el, hogy az adott ponton minél magasabb ózonkoncentrációt érjük el.

FONTOS – Mivel a 4018045 kódszámú fertőtlenítő berendezés korlátozott sebességgel termeli az ózont, előfordulhat, hogy a kellemetlen szagok az első 30 perces kezelés után csak részben szűnnek meg, ami azt jelenti, hogy a kitermelt ózon mennyiség nem elegendő a kellemetlen szagforrás teljes kiküszöböléséhez. Ilyenkor további 30 percenként végzett 30 perces fertőtlenítő kezelések szükségesek addig, amíg teljesen megszűnik a kellemetlen szag.

TÁJÉKOZTATÓ LAP

Ozon Maker® egy gázvilágítási, „Korona effektusnak” is nevezett elv alapján ózont termelő rendszerrel ellátott készülék. Belső terek és felületek mikrobiológiai fertőtlenítésénél alkalmazható, kémiai vegyszermaradványok hagyása nélkül, mivel az ózon, nem stabil gázként önállóan oxigénné alakul vissza. A gázvilágítás vagy a “Korona effektus” egy elektrokémiai reakció, amely a

légköri oxigén felhasználásával majdnem tiszta ózont termel. Az Olaszországi Egészségügyi Minisztérium szerint ózon a belső terek és felületek **mikrobiológiai fertőtlenítésére** alkalmas **TERMÉSZETES SZER**, amely elpusztítja a baktériumokat, a vírusokat, a spórákat, a penészeket, a gombákat, stb. Azon felül ez a természetes gáz használható a kellemetlen szagok semlegesítésére, nem „elfedésük”, hanem végleges megsemmisítésük által.

BIZONYLATOK

OLASZORSZÁGI EGÉSZSÉGÜGYI MINISZTERIUM – ÁLLATORVOSI TÁPLÁLÁSI ÉS ETETÉSI FŐOSZTÁLY:

96/07/31-i keltezésű 24482 sz. jegyzőkönyv

NÁPOLYI “FEDERICO II” EGYETEM:

In vitro vizsgálatok az ózonnak a kórokozó baktériumokra kifejtett semlegesítő képessége és a génmutáció-hiány tekintetében.

UDINEI EGYETEM – ÉLELMISZER ISMETEREK FŐOSZTÁLYA:

Húsfeldolgozásnál használt sima felületeken végzett fertőtlenítési vizsgálat (salmonella – listerella)
– 219/94 sz. jegyzőkönyv

PARMAI EGYETEM – MIKROBIOLÓGIAI INTÉZET:

Ózon sterilizációs képességének vizsgálata az Escherichia Coli –

Staphylococcus Aureus – Pseudomonas Aeruginosa – Streptococcus Durans baktériumokon.

MŰSZAKI ADATLAP

Az Ozon Maker mikrobiológiai fertőtlenítésre alkalmazott berendezés alkotó elemei:

- 1 A környező levegő felszívását és az ózon adagolását szolgáló szivattyú.
- 2 Gázvilágítási illetve „Korona Effektusnak” is nevezett elven alapuló speciális ózontermelő berendezés.
- 3 Transzformátor, amely az alacsony feszültséget a berendezést tápláló magas feszültséggé alakítja át.
- 4 Pulpitus az on/off timerrel, amelynek feladata az ózontermelési idő kiválasztása.

PARAMÉTEREK:

Méret: 320 x 220 x 95 mm.

Energiaellátás: 220/240 V - 50 Hz -0,15 A – 18 W

Kiadás: 3 liter / perc

Ózontermelés: 0,250 g/ óra

BIZTONSÁGI ADATLAP

az alábbi utasítások szigorúan tarthatók be.

FIGYELEM: *fertőtlenítő kezelés ideje alatt a gépkocsi fülkében egyetlen egy személy sem tartózkodhat.*

FIGYELEM: *a gépkocsin jól látható, következő feliratú:*

BEMENNI TILOS

-GÉPKOCSI FERTŐTLENÍTÉS ALATT-

táblát kell elhelyezni

A fertőtlenítő kezelés befejeztével 10-15 percig szellőztessük át a gépkocsit vagy a fertőtlenítés végétől számított 2 óránál korábban ne ülünk be az autóba.

Amennyiben fertőtlenítési folyamat közben szüksége van bemenni a gépkocsi fülkéjébe, kapcsolja ki a berendezést és 5/10 percig szellőztesse az autót.

Magneti Marelli Aftermarket Spółka z.o.o.

Plac Pod Lipami 5, 40-476 Katowice

Tel.: + 48 (032) 6036107, Faks: + 48 (032) 603-61-08

e-mail: checkstar@magnetimarelli.com

www.magnetimarelli-checkstar.pl